

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

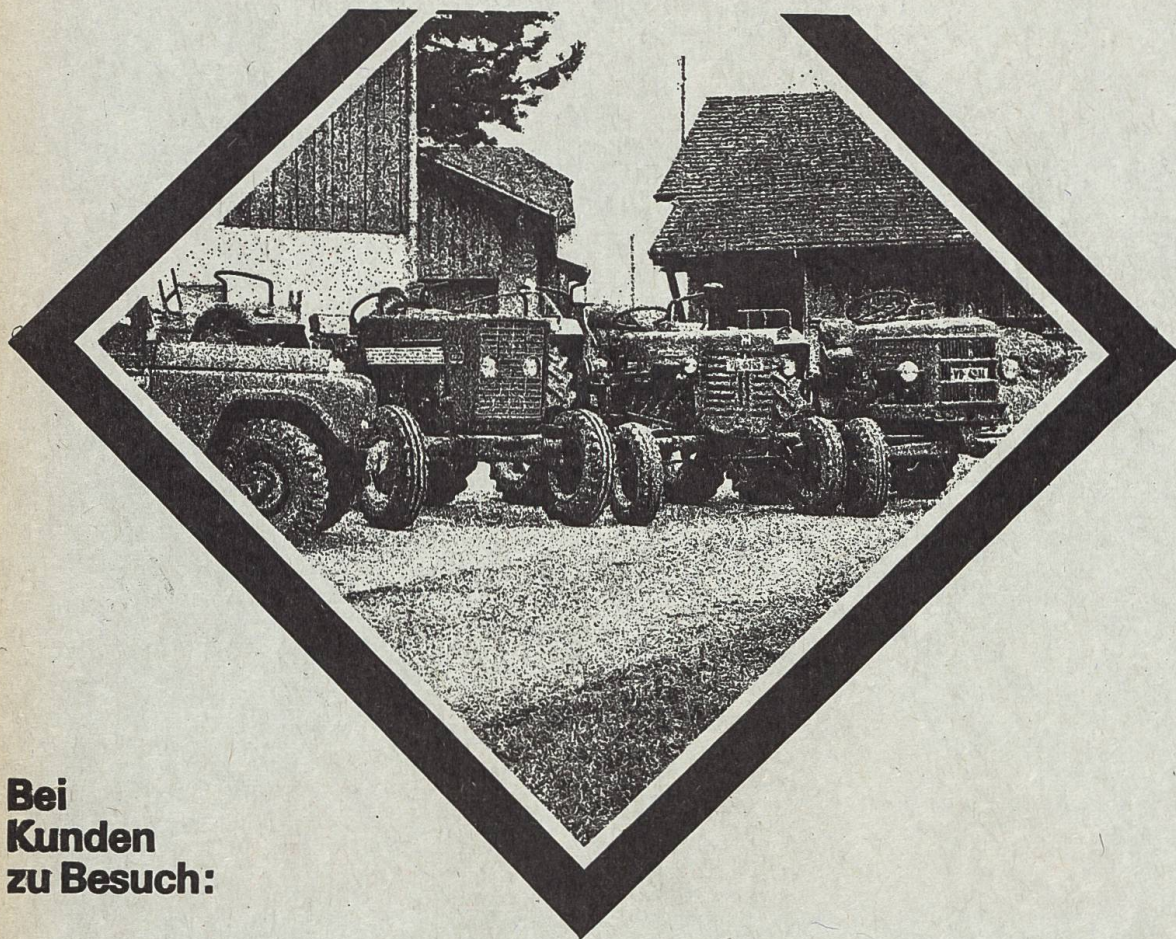
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Bei  
Kunden  
zu Besuch:**

Herr Gygli in Chessel

ist Gemüsepflanzer. Für seine Arbeiten benützt er drei Traktoren und einen Jeep Austin: Bühler 1963 mit 4'000 Betriebsstunden, Mc Cormick 1966 mit 2'000 Betriebsstunden, Mc Cormick 1970 mit 1'100 Stunden, Jeep 1965 mit 90'000 km. Herr Gygli verwendet BLASOL schon seit 1951! An den Motoren hatte er noch nie irgendwelche Reparaturen. So wirken sich guter Unterhalt und BLASOL aus.

Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.

Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.

Direkt vom Hersteller:

**BLASOL BLASER & CO. AG**

3415 HASLE-RÜEGSAU Tel. 034 35853

Von Kemper  
kommt ein neuer Rotormäher,  
gebaut nach dem  
bewährten

Zweikreisel-System mit Obenantrieb:

- ungehinderter Grasabfluss
- ein einziger, lockerer Schwad, ideal für den Ladewagen
- Schonung der Grasnarbe, da Bodenkontakt lediglich durch zwei Gleitteller

Zwei Mähtrommeln mit je 4 Messern:

sauberer, exakter Schnitt auch in lagerndem Futter

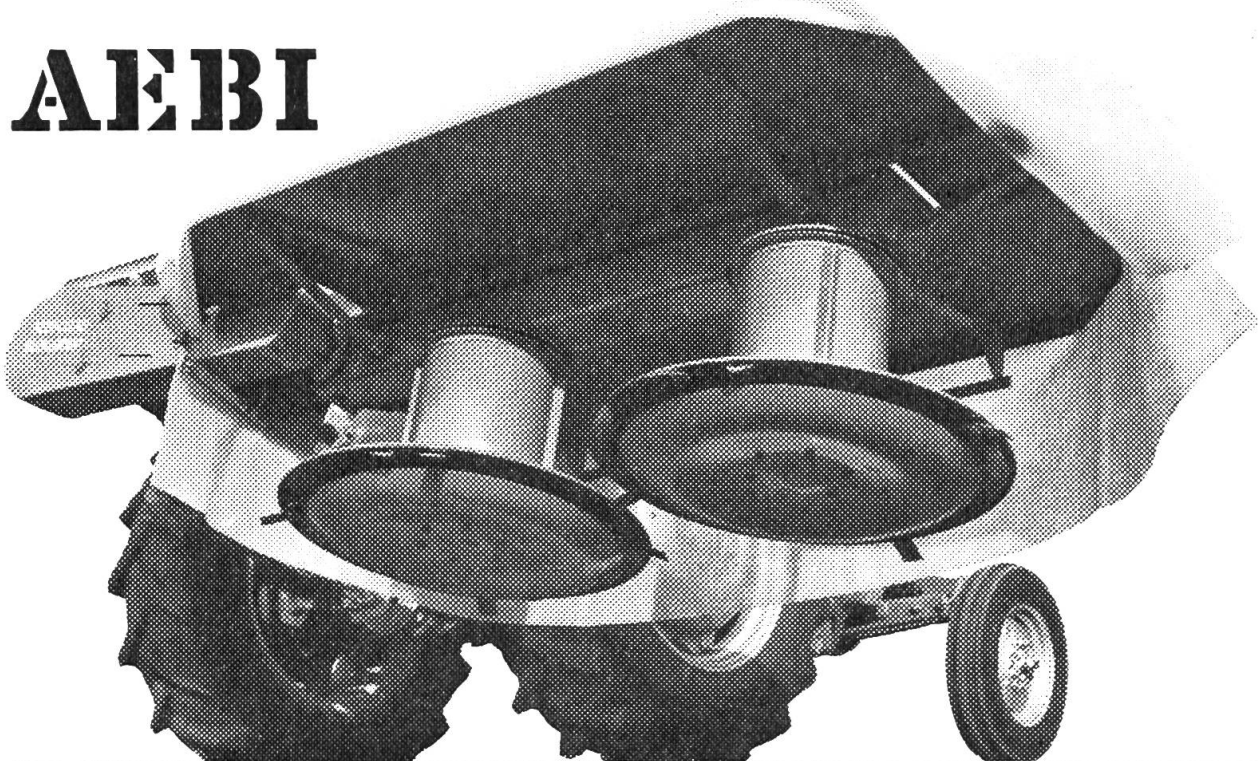
Fünffacher Keilriemenantrieb und Oelbadgetriebe:

elastischer, ruhiger Lauf und wenig Verschleiss

Abstellstütze:

erleichtert das Abstellen in Hof und Feld und den Wiederaufbau am Dreipunktgestänge

# AEBI



---

Verlangen Sie bitte Prospekt und Preisliste bei  
Aebi & CO. AG. Maschinenfabrik 3400 Burgdorf  
Telefon 031-23301

Adresse:

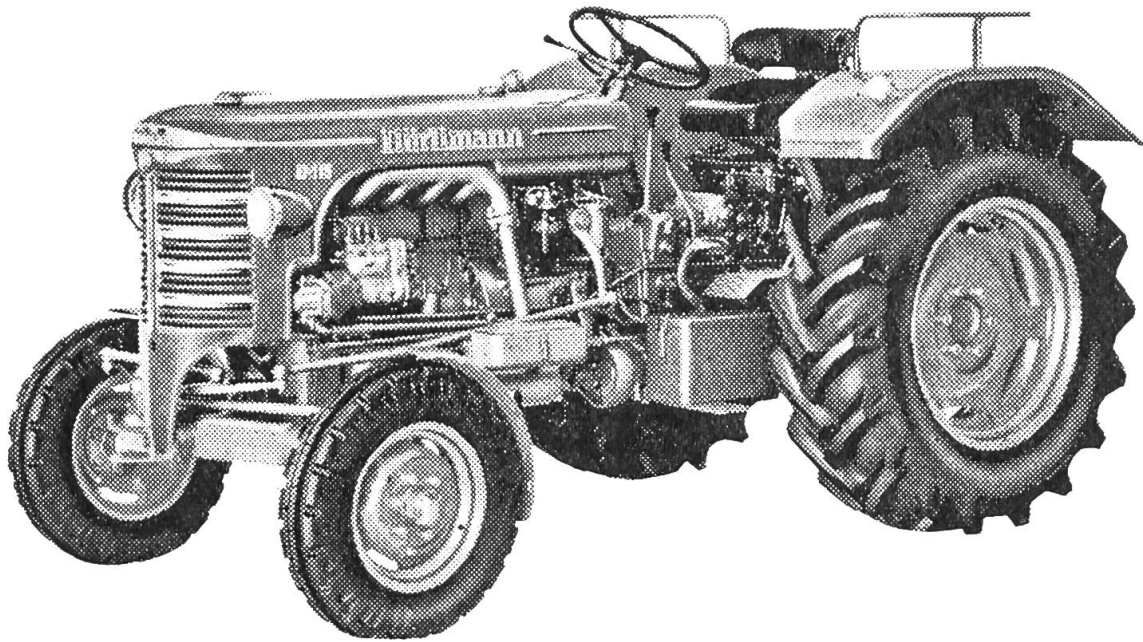
---

# Bodenständig

Die ständige Bodenhaftung und grosse Antriebsstärke der Pirelli-Traktorreifen kommt nicht von ungefähr. Die CINTURATO-Radialbauweise erlaubt volle Ausnützung der Zugkraft des Schleppers und dadurch geringeren Treibstoffverbrauch. Samtweiche Ausfederung der Stösse in rauhem Gelände schont den Fahrer, das Fahrzeug und gewährleistet zudem eine hohe Lebensdauer des CINTURATO-AGRICOLO.

**PIRELLI**  
CINTURATO AGRICOLO





Einmalig ist die Leistung des neuen

# **Hürlimann D115**

Leistung:

am Motor 55 DIN PS

an der Zapfwelle 53,8 DIN PS

Die Leistung an der Zapfwelle ist einmalig. Es ist kein Traktor bekannt, der für die Kraftübertragung auf die Zapfwelle nur 1,2 PS benötigt. Diese Leistung wurde am 24. April 1972 an der Eidg. Forschungsanstalt in Tänikon gemessen.

# **Hürlimann**

Traktoren- und Motorenwerk

9500 Wül

Telefon (073) 22 11 44

# Sicherheit

Das neue AGROLA Universal-Traktorenöl. Verstärkter Schutz gegen Kaltschlamm- und Korrosionsbildung. Zuverlässiges Ganzjahresöl für Motor, Getriebe und Hydraulik; garantiert Vollschmierung auch bei strengsten Betriebsbedingungen. Das Markenprodukt für Traktor, PW und Landmaschinen: AGROLA-Universal-Traktorenöl HD SAE 20W-30, Mil-L-2104 B\*

Das zuverlässige Universal-Traktorenöl mit der maximalen Schmierkraft

Nur Fr. 2.18  
per Liter im Fass  
Fass à 180 kg  
netto per % kg  
nur Fr. 245.—

Tonnelet à 50 kg  
netto  
nur Fr. 145.—

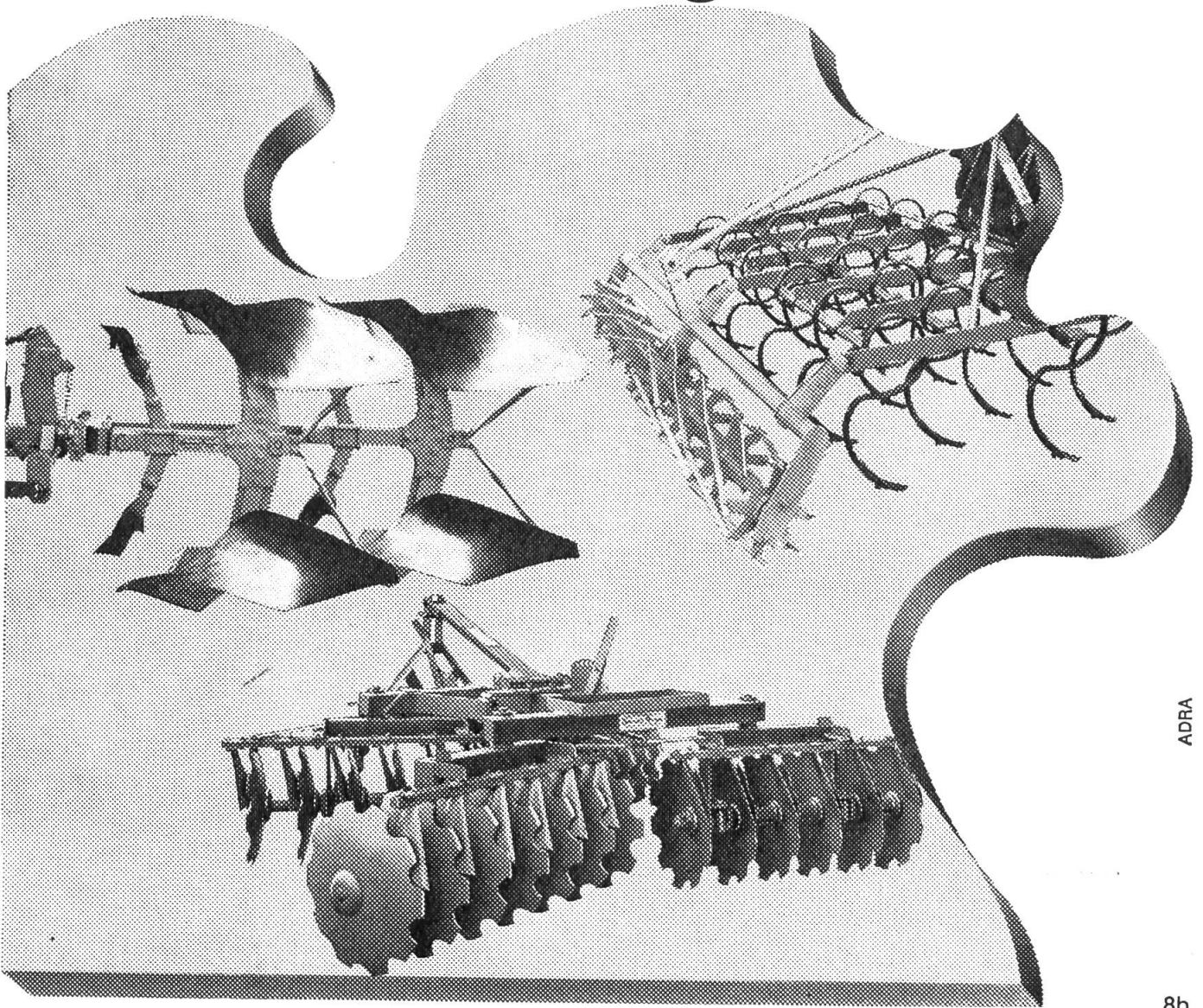
Kanne à 18 kg  
netto  
nur Fr. 62.—

\* Beachten Sie die neue Spezifikation Mil-L-2104 B



Erhältlich bei der  
Landw. Genossenschaft

# Beispiele unserer Ackerbaugeräte



ADRA

8b

**Pflüge, 1-, 2- und 3-scharig • Tiefgrubber (Chisels) • Federzinken-Kultivatoren mit Krümmer oder Nachegge • Spiral-Federzinken-Kultivatoren • Ackereggen • Scheibeneggen • Rotoreggen • Rütteleger**

SL

Coupon

Bitte senden Sie mir unverbindlich  
Ihre Dokumentation über

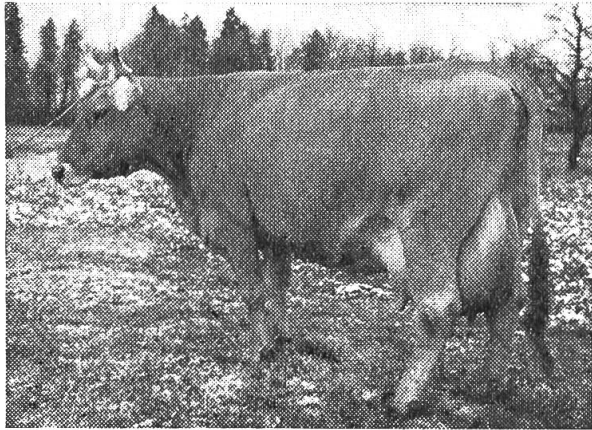
Name

Vorname

PLZ/Ort

**Allamand AG** — Ihr Partner für Rationalisierung und Fortschritt in der Landwirtschaft. Traktoren und Landmaschinen in einem lückenlosen Programm. Für alle Anforderungen und Betriebsgrößen. Und darüber hinaus: als zusätzliche Garantie ein eigenes, grosses Ersatzteillager.

**Allamand**  
1110 Morges, Tél. 021 714121



14 Tage vor bis 6 Wochen nach Weidebeginn

## KRONI-Tetalo

die spezifische Mineralstoffmischung mit hohem Magnesiumgehalt zum Vorbeugen gegen Weidetetanie.

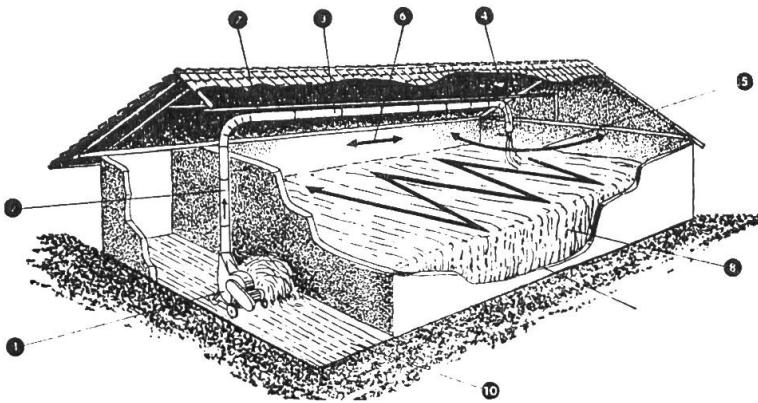
regelmässig beim ganzen Tierbestand zufüttern.



9450 Altstätten Tel. 071 - 75 17 75

## Eine ideale Anlage . . .

## Heuverteiler QL-380



Fünf Standardlängen (10-32 m)

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| ① Gebläse                               | ⑥ Längsbewegung, Streuweg einstellbar |
| ② Förderrohre Gr. 380                   | ⑦ Laufschiene                         |
| ③ Teleskop-Schieberohre                 | ⑧ Heustock                            |
| ④ Verteilerkopf mit Antrieb             | ⑨ Belüftungskanal                     |
| ⑤ Querbewegung, Streuwinkel einstellbar | ⑩ Durchfahrt                          |

**Vollautomatische und gleichmässige Beschickung von rechteckigen Heuböden bis 600 m<sup>2</sup> Grundfläche. Ausgereifte Konstruktion – Grosserienfertigung.**

### Besondere Vorteile:

Geringer Bedienungsaufwand – geringer Kraftbedarf – hohe Betriebssicherheit – wahlweise stufenlose und stufenweise Beschickung der Lagerfläche – Personaleinsparung.

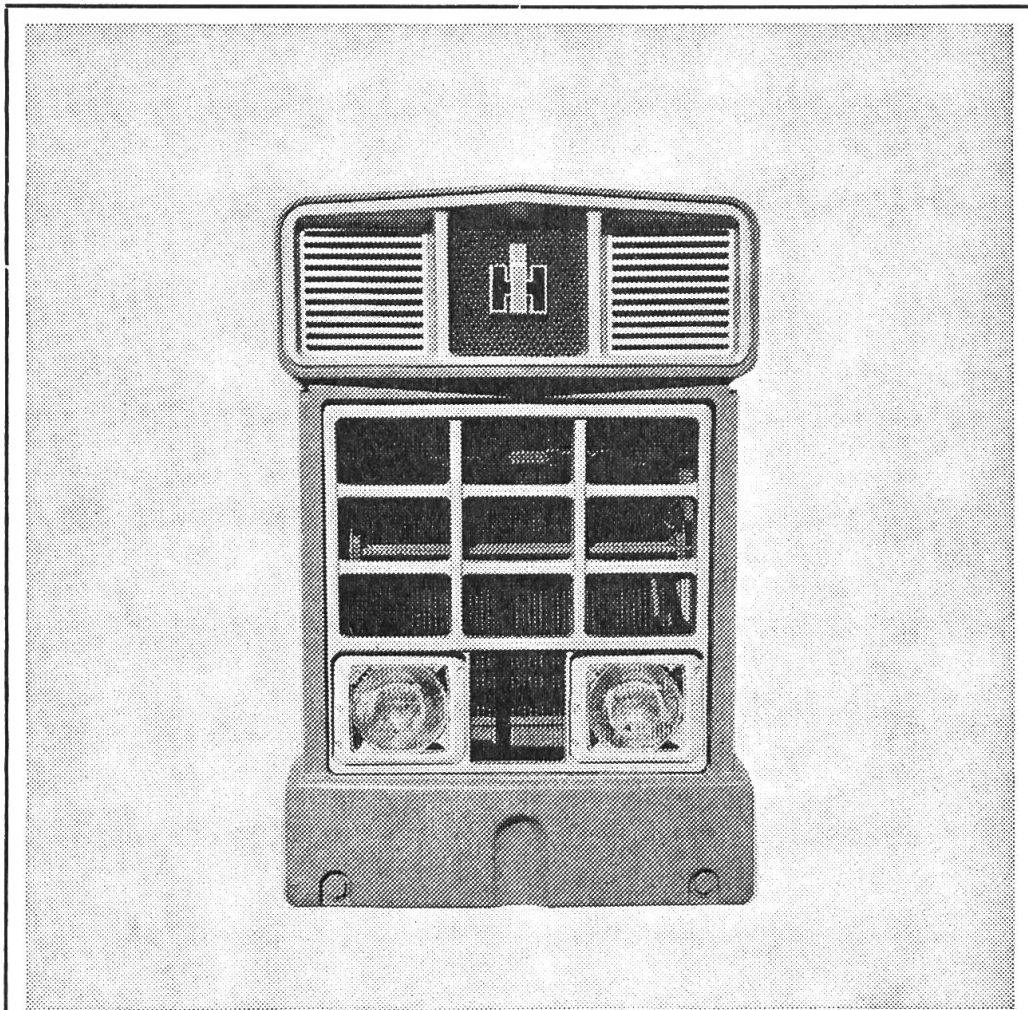
**NEUERO-Heuverteiler QL – ein Spitzenerzeugnis aus der grössten Spezialgebläsefabrik Europas.**

Auskünfte und Unterlagen durch die Generalvertretung:



**Maschinen AG 4112 Bättwil bei Basel Tel. 061 / 75 11 11**





auch Ihr

# International

**Traktor steht zur Ablieferung bereit! – Ob 40 PS oder 110 PS!**

Sie sollten ihn einmal anschauen.

Sie sollten ihn unbedingt einmal besichtigen.

Erkundigen Sie sich bei:

**AKTIENGESELLSCHAFT ROHRER - MARTI, REGENSDORF**

Querstrasse 24 8105 Regensdorf Telefon 01 / 71 11 55 - 58

oder einem der untenstehenden Gebietsvertreter:

8580 Brüschiwil: E. Egmann, mech. Werkst.; 9230 Flawil: E. Hess, Botsberg-Garage; 8500 Frauenfeld: A. Hilzinger, mech. Werkst.; 8427 Rorbach: F. Kolb, Garage; 8460 Marthalen: H. Meier, mech. Werkst.; 4959 Lyssachen: F. Lädermann, mech. Werkst.; 5313 Klingnau: W. Suter, Landm. und Traktoren; 8213 Neunkirch: J. Wildberger, Landm.; 3349 Kernenried: E. Aeberhard, mech. Werkst.; 4912 Aarwangen: K. Andres, mech. Werkst.; 3186 Düringen: H. Andrey, Landm.; 3251 Oberwil bei B.a.d.A.: H. Dürig & Co., mech. Werkst.; 2555 Schwadernau: Gebr. Gurtner, Landm.; 3018 Bern-Bümpliz: F. Howald, Traktoren; 3210 Kerzers: J. Pfister, mech. Werkst.; 3326 Treiten: M. Plüss, mech. Werkst.; 3254 Messen: Gebr. Spielmann, mech. Werkst.; 6330 Cham: J. Bächler, mech. Werkst.; 7304 Malenfeld: H. Bernhardsgrütter, mech. Werkst.; 5630 Muri: H. Binder, mech. Werkst.; 6017 Ruswil: H. Buchmann, mech. Werkst.; 8717 Benken: A. Gerster, Landm.; 6414 Oberarth: H. Keist, mech. Werkst.; 6023 Rothenburg: H. Meyer, mech. Werkst.; 6022 Grosswangen: A. Meyer, mech. Werkst.; 8807 Frelenbach: M. Nauer, mech. Werkst.; 4699 Wittinsburg: Zumbrunn & Wüthrich, Landm.

Verlangen Sie Dokumentationsunterlagen.

**AKTIENGESELLSCHAFT ROHRER - MARTI REGENSDORF, 8105 REGENSDORF**

Querstrasse 24, Telefon 01 / 71 11 55

Generalvertretung der INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA

# BEA



## AUSSTELLUNG

Gewerbe  
Landwirtschaft  
Industrie  
Handel

Bern 28. April – 8. Mai

Ausstellungsgelände am Guisanplatz, Tram Nr. 9  
Offen von 9–20 Uhr

- Viele Anregungen für den fortschrittlichen Landwirt
- Kommentierte Landmaschinen-Vorführungen der **SAV** im Freigelände
- Das «Grüne Zentrum» mit der grossen landwirtschaftlichen Produktenschau.
- Prachtige Tieraussstellung: Fleck- und Braunvieh, Pferde, Ponnies, Kleinvieh, Sennenhunde, Ornithologie
- Täglich kommentierte Tiervorführungen

**Bahnvergünstigungen!** Spezialbillette sind auch im Tram gültig  
Verbilligter Eintritt für AHV-Rentner

**Halle 17**  
**Landmaschinen-Schau**  
der

**SAV** Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung

# SONDI-BERNARDI **DAS GROSSE INTERNATIONALE ANHÄNGER-PROGRAMM!**

Einachser, Zweiachser und Spezialfahrzeuge, mit oder ohne Triebachse, mit oder ohne Kippvorrichtung, auch für grösste Belastung und Volumen, dank typisierter Serienproduktion konkurrenzlos in Ausführung und Preis.



Zur produktiven Ausnützung von Zugmaschine und Fahrer gehören leistungsfähige Anhängfahrzeuge. Andererseits stellt der heutige Strassenverkehr auch an die landw. Fahrzeuge grössere Ansprüche in bezug auf sichere Tragkraft, Bremsen und Beleuchtung.



Der Hauptanteil aller Traktor-Arbeitsstunden entfällt auf Transporte. Eine Sanierung der Anhängfahrzeuge ist deshalb auf den meisten Betrieben vordringlich.

Verlangen Sie den SONDI-BERNARDI-Sammelprospekt mit Preisliste oder besuchen Sie unsere permanente Anhänger-Ausstellung. (beim Bahnhof Neukirch-Egnach BT)

**F.T. Sonderegger AG — 9322 Egnach — Telefon 071/66 15 46**

# BÜRGI

AG liefert zu

Teilweise bis

## Bürgis Schlagerpreisen 40% unter Katalogpreis

**Ein Besuch bei Bürgi lohnt sich!  
Der klug rechnende Landwirt prüft viele  
Angebote, bevor er sein Geld ausgibt.**

### Spezialpreise auf:

**Schleuderdüngerstreuer** ab Fr. 480.—  
**Ladewagen** verschiedene Marken sowie Grossraum-  
ladewagen  
**Kreiselchwader** sowie andere Heuerntemaschinen  
**Flächenverteileranlagen** QL Wilhelma und Neuero  
**Flächenverteiler** FeGu  
**Flächenverteiler** FeGu automatisch Fr. 1480.—  
**Kreismäher** m. 2 und 4 Kreisel PZ  
und Fella m. 2 Kreisel  
**Heubelüftungen** (Radial)

**Heissluftöfen** (auch in Miete)  
**Miststreuer** verschiedene Marken b. 6 T  
**Berg-Miststreuer** Muli 2 und 3 T  
**Fördergebläse** inkl. Ansaughaube und  
Fahrvorrichtung ab Fr. 690.—  
**Kultureggen** mit Krümmler ab Fr. 1150.—  
**Kreiseleggen** «Roterra Lely»  
**Maishäcksler** verschiedene Marken sowie PZ  
**Zubringerförderbänder** für Gebläse ab Fr. 1490.—  
**Rohrteile** verzinkt  
**Doppelbogenverteiler**  
**Einachs-Dreiseitenkipper**

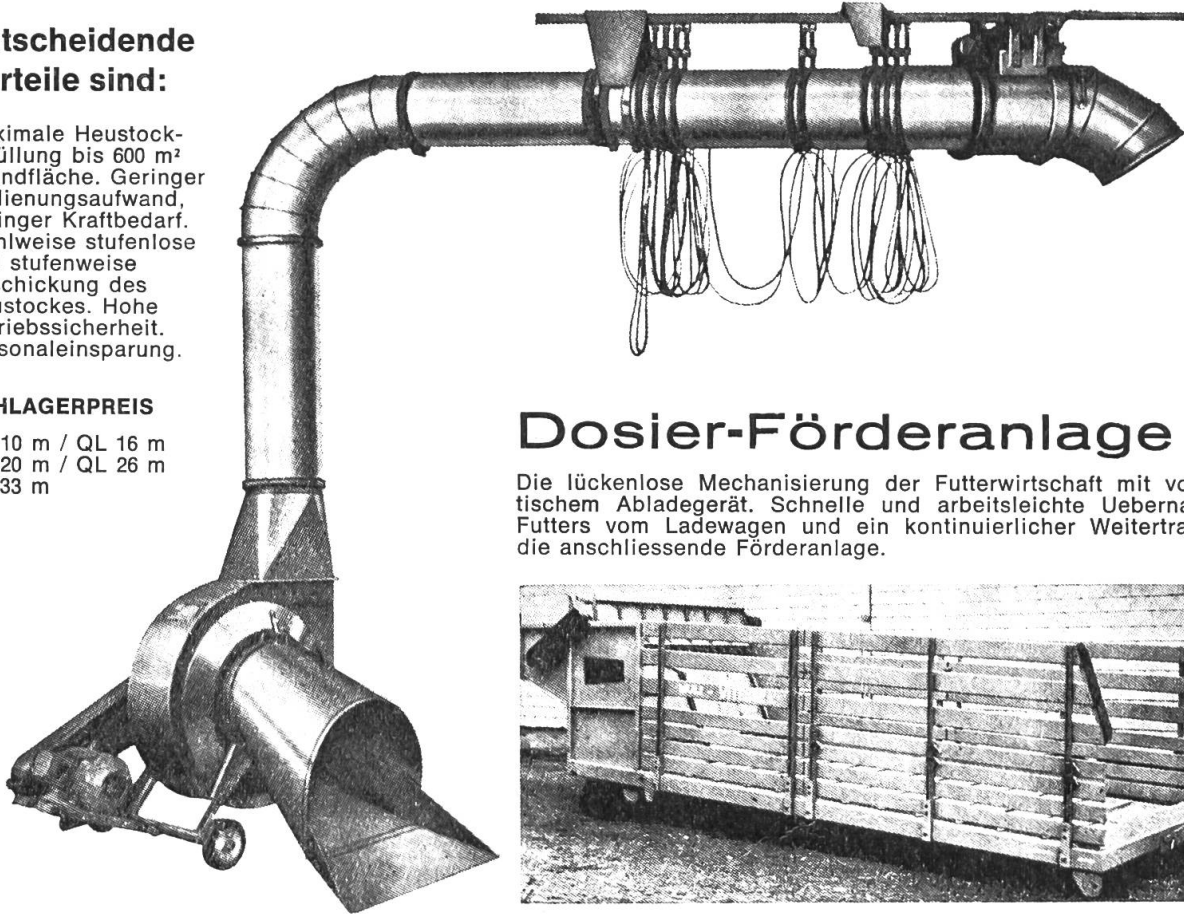
## Der «Wilhelma»-Heuverteiler QL (Ausschiebbar bis 33 Meter)

### Entscheidende Vorteile sind:

Maximale Heustock-  
befüllung bis 600 m<sup>2</sup>  
Grundfläche. Geringer  
Bedienungsaufwand,  
geringer Kraftbedarf.  
Wahlweise stufenlose  
und stufenweise  
Beschickung des  
Heustockes. Hohe  
Betriebssicherheit.  
Personaleinsparung.

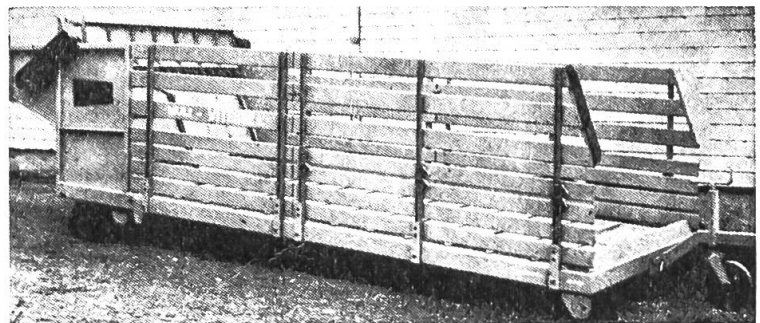
### SCHLAGERPREIS

QL 10 m / QL 16 m  
QL 20 m / QL 26 m  
QL 33 m



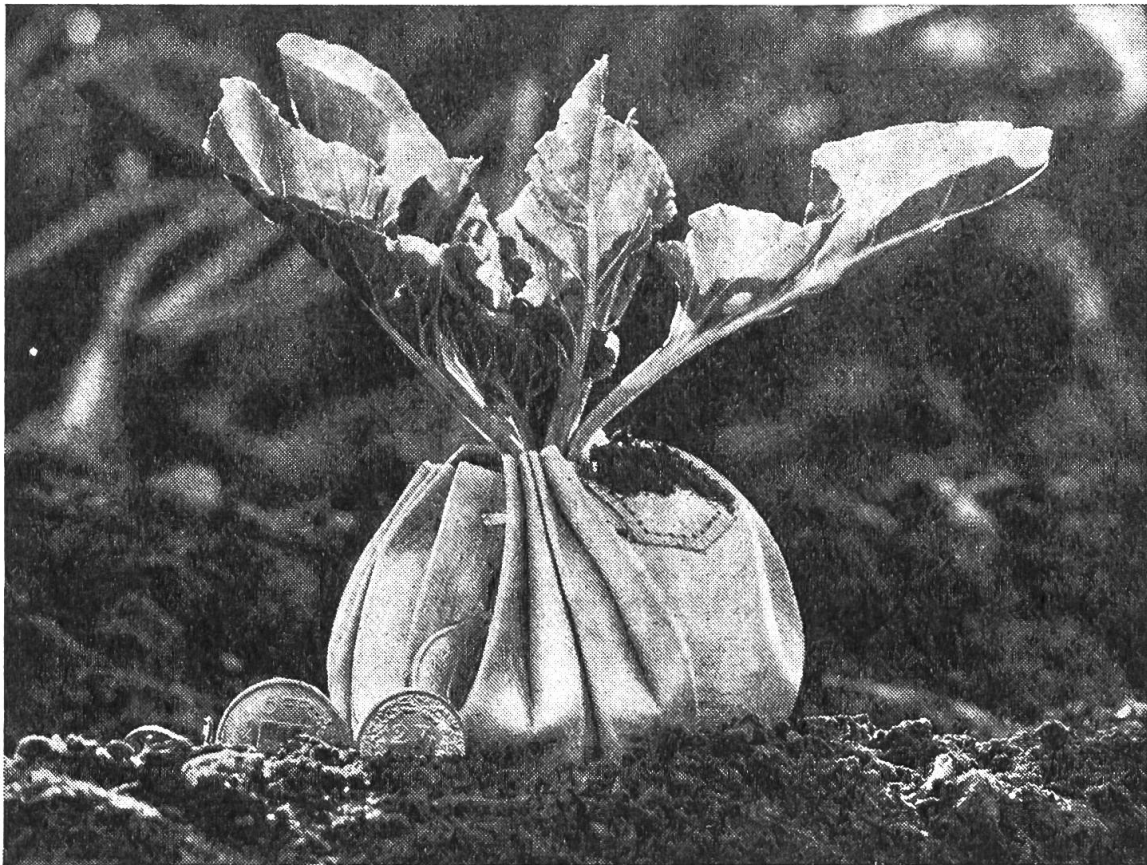
## Dosier-Förderanlage

Die lückenlose Mechanisierung der Futterwirtschaft mit vollautomatischem Abladergerät. Schnelle und arbeitsleichte Uebernahme des Futters vom Ladewagen und ein kontinuierlicher Weitertransport in die anschliessende Förderanlage.



# BÜRGI

**Landmaschinen AG**  
**8547 Gachnang**  
**Telefon 054/94259**



102

## Unsere Rüben haben es faustdick unter den Blättern. Weil sie mit Vollkorn grün von Ems gedüngt werden.

Damit Ihr Boden das hervorbringt, was Sie von ihm erwarten, müssen Sie ihm einen Dünger geben, der es in sich hat. Das ist der Volldünger Vollkorn grün 13.13.19 mit Bor.

Er enthält 0,34% Bor, das besonders wichtig ist für Rüben, die es unter den Blättern zu etwas bringen sollen. Das ist für Sie ein Gratis-Bor, denn Sie erhalten Vollkorn grün 13.13.19 mit oder ohne Bor zum gleichen Preis. Und dieser Dünger enthält Stickstoff in 2 Formen, nämlich sofort und anhaltend wirksam. Und auch Phosphat in 2 Formen, nämlich wasserlöslich und ammonzitatlöslich.

Vollkorn grün 13.13.19 ist der ideale Volldünger bei normaler Fruchtfolge im Ackerbau. Oder für Betriebe mit Viehwirtschaft und Ackerbau. Und für den Frühjahrsanbau bei allen Kulturen. (Die einmalige Ergänzung mit Harnstoff oder Ammonsulfat genügt.)

Unser Tip für Vollkorn grün 13.13.19:  
5- 8 kg/a Sommergetreide  
8-12 kg/a Kartoffeln, Mais, Zucker- und Futterrüben

Die Vollkorndünger von Ems sind die idealen Volldünger für fortschrittliche Landwirte. Weil in jedem einzelnen Düngerkorn alle Nährstoffe, die der Boden braucht, gleichmässig vorhanden sind. Damit jede Pflanzenwurzel alle Nährstoffe im genau vorgesehenen Mischungsverhältnis bekommt.

Es gibt von Ems 5 verschiedene Volldünger: Vollkorn grün 13.13.19, Vollkorn gelb 15.15.15, Vollkorn spezial blau 14.8.18, Vollkorn violett 10.15.25, Vollkorn braun 6.18.24. Eines haben alle fünf gemeinsam: die ideale Körnung für staubfreies und exaktes Düngen. Und sie sind wirklich preisgünstig, die idealen Volldünger von Ems.

Für alle Auskünfte steht Ihnen unser Landwirtschaftlicher Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unser Verkaufsprogramm und die Prospekte über die preisgünstigen Emser Dünger.

**EMSER WERKE AG**  
8039 Zürich  
Selnastrasse 16  
Tel. 01 3654 11



# BEA

28. APRIL - 8. MAI

# BERN

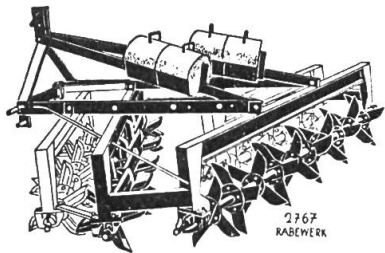
## Grosse Landmaschinen- Ausstellung

mit täglichen Vorführungen.

Patronat:

Schweizerische Agrotechnische Vereinigung

Auskunft: Sekretariat SAV, 9322 Egnach, Tel. 071 66 18 34



### Rabewerk Spatenrollegge

zum Struchen und Eggen in festen Böden

- unglaublich solid – bestens bewährt
- praktisch kein Verschleiss, da ohne Antrieb

Verlangen Sie Prospekte!

**Dezlhof AG,**  
**9246 Niederbüren SG**

Landmaschinen, Traktoren    Telefon (071) 81 14 21

## Vollhydraulischer Mistladekran AGRAR



Für Zapfwellen- und Motorantrieb  
Ausleger 5,7 m

Hubkraft mit ausgestrecktem Arm 550 kg  
Auch mit Korb für Zuckerrüben lieferbar  
Diverse Modelle –  
Vorteilhafte Verkaufspreise

Senden Sie mir bitte unverbindlich Offerte und  
Prospekt für Mistladekran AGRAR

Adresse: \_\_\_\_\_

# Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG  
9500 Wil/SG    Telefon 073 2201 22

# SCHILTER



## Ein Schilter-Traktor kommt überall durch

Für jedes Gelände, für jedes Transportproblem, für jede Strasse, jeden Feldweg – und für jedes Budget gibt es einen Schilter-Traktor. Einer ist der richtige, auch für Ihre Verhältnisse. Einer kommt überall noch durch. Einer leistet jederzeit, was Sie von ihm verlangen. Denn Schilter-Traktoren sind lieferbar in verschiedenen Typen von

1000 kg bis 2500 kg Nutzlast, in verschiedenen Radständen und mit einem Motor nach Mass. Verlangen Sie eine unverbindliche Gratis-Vorführung!

SCHILTER Telefon (041) 61 16 44

### COUPON

- Ich wünsche eine unverbindliche Probefahrt:  
mit dem Schilter-Traktor Typ 1000  /1500  /2000  /2500   
mit dem Schilter-Ladewagen 40 PS
- Ich bitte um Zusendung von Prospekten und Preislisten.  
(Gewünschtes bitte ankreuzen!)

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Hof: \_\_\_\_\_ PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Ausschneiden und senden an:

**SCHILTER & Co.**

**Maschinenfabrik**

**6370 Stans**

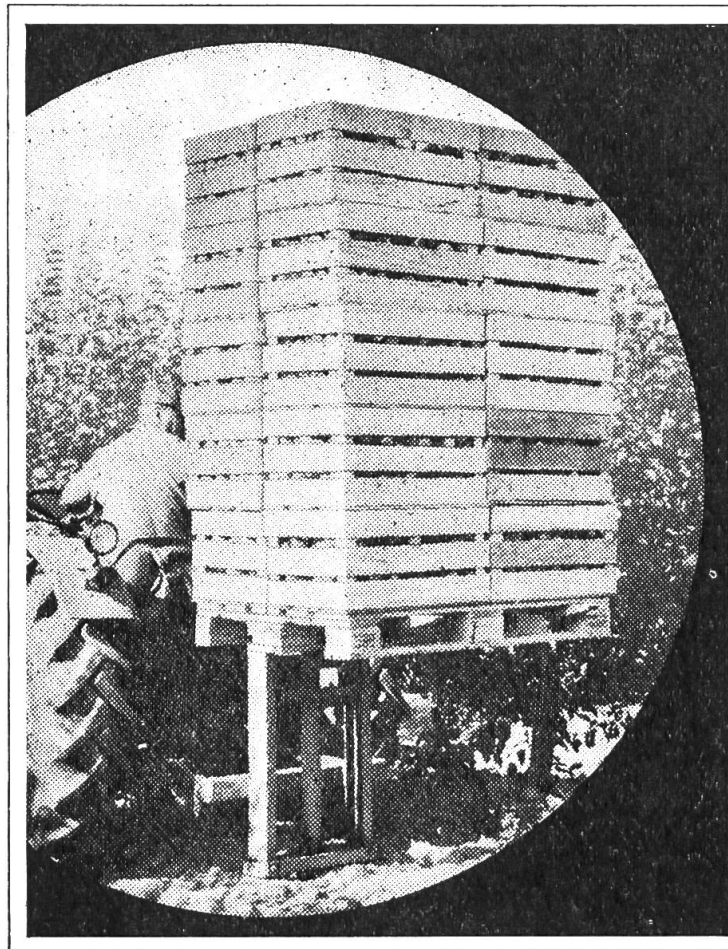
2.73.12

**RAUCH**

1- und 2-Scheiben-Schleuderstreuer  
 Großflächen-Streuer  
 Kasten-Düngerstreuer  
 Sandstreuer

Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil  
 Generalvertretung, Telefon 061/75 11 11

**Fahre nicht  
 bei nassem  
 Boden  
 in den  
 Hang!**



**Rationalisierung  
 in der  
 Landwirtschaft**

# **Agrilift**

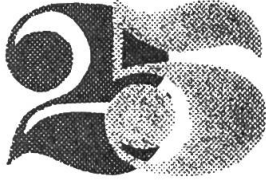
Modelle für 600 bis  
 1200 kg.  
 Vorrichtungen zum  
 Neigen, Verschieben,  
 Drehen und Pressen.

Baas GmbH  
 Maschinenfabrik  
 8853 Lachen  
 St. Gallerstrasse  
 Tel. 055 63 20 20  
 Telex 75686

**Vertretungen:**    Burgdorf BE:    Kunz Maschinen AG  
                           Ardon    VS:            Kurt Brandalise, Mech. Werkstatt  
                           Yverdon VD:    Emil Willi, Mech. Werkstatt



1947 M F 1972



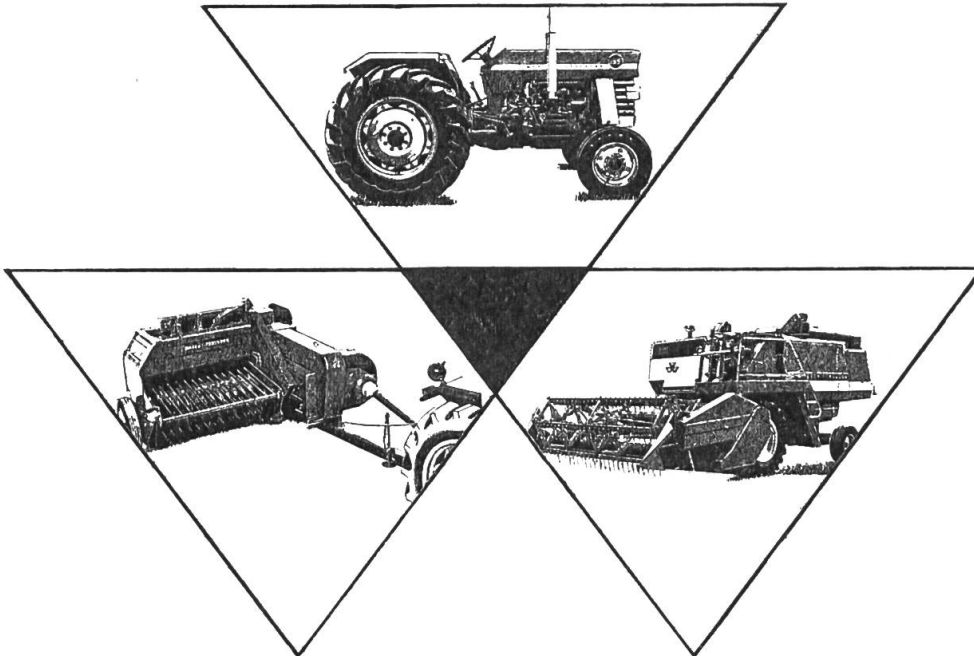
25 Jahre

**Service Company**

125 Jahre

**MASSEY-FERGUSON**

1847 M F 1972



# Millionen Landwirte haben uns zum weltgrössten Hersteller von Traktoren und Mähdreschern gemacht.

**Eine Tatsache zum Vorteil für den Landwirt**

Nur ein Grosskonzern wie Massey-Ferguson kann die Mittel für grosszügigste Forschung und Entwicklung bereitstellen – die Garantie für überlegene Technik

Nur eine Gross-Serien-Produktion wie bei Massey-Ferguson erlaubt rationellste Fertigung und damit ein preisgünstiges Angebot bei höchster Qualität

Nur ein Grossunternehmen wie Massey-Ferguson ist in der Lage, bestes Material zu günstigen Preisen zu beschaffen

Verlangen Sie unsere unverbindliche Information

**Service Company AG Dübendorf**



Generalvertretung für die Schweiz 8600 Dübendorf Tel. 01 851212

# NEU! FAHR M900

BG 1969

## Besonders geeignet für schweizerische Verhältnisse

Mit den FAHR-Mäh-dreschern M 1600 Hydromat und M 1300 Hydromat hat FAHR die Zukunft im Mäh-drescherbau verwirklicht. Zu diesen Grossmäh-dreschern modernster Konstruktion kommt nun der kleinere, ebenso moderne FAHR M 900, der sich in besonderer Weise für unsere schweizerischen Verhältnisse eignet. Er verfügt über eine enorm grosse Leistungsreserve und bewährt sich hervorragend im schwierigen Gelände und in ungünstigen Ernteverhältnissen.

**Einige technische Details:**  
Hydrostatische Lenkung. Hochleistungsmähwerk mit hydropneumatischer Entlastung. 6-teiliger gesteuerter Rechenhaspel mit stufenlos regulierbarer Drehzahl. Elektronisch arbeitende Kontrollinstrumente. Alles ist grosszügig und nach den neuesten Erkenntnissen im Mäh-drescherbau konzipiert.

Wer einen FAHR-Mäh-drescher wählt, profitiert vom grossen Fortschritt im Mäh-drescherbau.

Ein Besuch im neuen BUCHER-Ausstellungszentrum, der grössten ständigen Landmaschinenschau der Schweiz lohnt sich.

# BUCHER

BUCHER-GUYER AG 8166 Niederweningen  
Telephon 01/94 33 22

